



AURALENS

REVEAL YOUR INNER COLOR

Gebrauchsanweisung | Instructions for Use

Italiano | Español | Français | Deutsch | Русский | Nederlands



See more
a more
colorful
you

IT Lenti a contatto morbide Istruzioni per l'uso

- Lavare e asciugare le mani prima di toccare le lenti.
- Utilizzare le lenti solo come indicato dal vostro specialista della vista.
- Inserire la lente delicatamente sull'occhio.
- Se la lente risulta scomoda, rimuoverla e consultare il vostro specialista della vista.
- Pulire e conservare le lenti con una soluzione per lenti a contatto adeguata.
- Sostituire mensilmente.
- Non dormire con le lenti.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di arrossamento, dolore o disturbi visivi, rimuovere le lenti e consultare immediatamente uno specialista.

ES Lentes de contacto blandas Instrucciones de uso

- Lávese y séquese las manos antes de tocar las lentes.
- Utilice las lentes solo según las indicaciones de su especialista de la visión.
- Coloque la lente suavemente en el ojo.
- Si la lente resulta incómoda, retirela y consulte a su especialista de la visión.
- Limpie y guarde las lentes con una solución adecuada para lentes de contacto.
- Reemplazo mensual.
- No duerma con las lentes.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- En caso de enrojecimiento, dolor o alteraciones de la visión, retire las lentes y consulte inmediatamente a un especialista.

FR Lentilles de contact souples Instructions d'utilisation

- Lavez et séchez vos mains avant de toucher les lentilles.
- Utilisez les lentilles uniquement selon les recommandations de votre spécialiste de la vue.
- Placez la lentille délicatement sur l'œil.
- Si la lentille est inconfortable, retirez-la et consultez votre spécialiste de la vue.
- Nettoyez et conservez les lentilles avec une solution adaptée aux lentilles de contact.
- Renouvellement mensuel.
- Ne pas dormir avec les lentilles.
- Tenir hors de portée des enfants.
- En cas de rougeur, de douleur ou de troubles de la vision, retirez les lentilles et consultez immédiatement un spécialiste.

DE Weiche Kontaktlinsen Gebrauchsanweisung

- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände, bevor Sie die Linsen berühren.
- Verwenden Sie die Linsen nur gemäß den Anweisungen Ihres Augenoptikers oder Augenarztes.
- Setzen Sie die Linse vorsichtig auf das Auge.
- Wenn sich die Linse unangenehm anfühlt, entfernen Sie sie und kontaktieren Sie Ihren Spezialisten.
- Reinigen und lagern Sie die Linsen mit einer geeigneten Kontaktlinsenlösung.
- Monatlicher Austausch.
- Nicht mit den Linsen schlafen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Bei Rötung, Schmerzen oder Sehstörungen Linsen entfernen und umgehend einen Spezialisten aufsuchen.

RU Мягкие контактные линзы Инструкция по применению

- Вымойте и высушите руки перед тем, как прикасаться к линзам.
- Используйте линзы только в соответствии с рекомендациями вашего специалиста по зрению.
- Осторожно поместите линзу на глаз.
- Если линза вызывает дискомфорт, удалите ее и обратитесь к вашему специалисту.
- Очищайте и храните линзы в соответствующем растворе для контактных линз.
- Ежемесячная замена.
- Не спите в линзах.
- Храните в недоступном для детей месте.
- При покраснении, боли или нарушении зрения снимите линзы и немедленно обратитесь к специалисту.

NL Zachte contactlenzen Gebruiksaanwijzing

- Was en droog uw handen voordat u de lenzen aanraakt.
- Gebruik de lenzen alleen zoals aangegeven door uw oogspecialist.
- Plaats de lens voorzichtig op het oog.
- Als de lens niet prettig aanvoelt, verwijder deze en raadpleeg uw specialist.
- Reinig en bewaar de lenzen met een geschikte contactlensvloeistof.
- Maandelijks vervanging.
- Niet slapen met de lenzen.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Bij roodheid, pijn of verminderd zicht, verwijder de lenzen en raadpleeg onmiddellijk een specialist.

MD Lentile de contact moi Instrucțiuni de utilizare

- Spălați și uscați mâinile înainte de a atinge lentilele.
- Utilizați lentilele numai conform recomandărilor specialistului dvs. în vedere.
- Asezați lentila cu grijă pe ochi.
- Dacă lentila este inconfortabilă, îndepărtați-o și consultați specialistul dvs.
- Curățați și păstrați lentilele cu o soluție adecvată pentru lentile de contact.
- Înlocuire lunară.
- Nu dormiți cu lentilele.
- A nu se lăsa la îndemână copiilor.
- În caz de roșeață, durere sau tulburări de vedere, îndepărtați lentilele și consultați imediat un specialist.

TR Yumuşak kontakt lensler Kullanım talimatı

- Lenslere dokunmadan önce ellerinizi yıkayın ve kurulayın.
- Lensleri sadece göz uzmanınızın talimatlarına uygun olarak kullanın.
- Lensi nazıkçe göze yerleştirin.
- Lens rahatsızlık verirse, çıkarın ve göz uzmanınıza danışın.
- Lensleri uygun bir kontakt lens çözümü ile temizleyin ve saklayın.
- Aylık değiştirilmelidir.
- Lenslerle uyumayın.
- Çocukların erişmeyeceği yerde saklayın.
- Kızarıklık, ağrı veya görme bozukluğu durumunda lensleri çıkarın ve derhal bir uzmana başvurun.

Healthy eyes.
More colorful days.

AURALENS | REVEAL YOUR INNER COLOR



AURALENS

REVEAL YOUR INNER COLOR

Symbole | Symbols

Erklärung der verwendeten Symbole | Explanation of symbols
Explication des symboles | Spiegazione dei simboli | Explicación de los símbolos
Açıklama | Пояснение символов | Uitleg van de symbolen | Explicarea simbolurilor



CE-Kennzeichnung
CE marking



Gebrauchsanweisung
beachten
Consult instructions
for use



Achtung
Caution



Medizinprodukt
Medical device



Steril
Sterile



Nicht wiederverwenden
Do not reuse



Nicht verwenden,
wenn Verpackung
beschädigt ist
Do not use if package
is damaged



Verfallsdatum
Use by date



Herstellungsdatum
Date of manufacture



Chargennummer
Batch code



Eindeutige Produktkennung
Unique device identifier



Temperaturbegrenzung
Temperature limit



Vor Sonnenlicht schützen
Keep away from sunlight



Trocken aufbewahren
Keep dry

Hersteller / Manufacturer



Manufactured in Australia by:
Gelflex Laboratories
52 Mulgul Rd, Malaga, WA, Australia 6090



Gelflex Europe B.V.
8A 7496 CC Het Assink
Hengevelde, The Netherlands

Importeur / Importer



Auralens
Timmendorfer Str. 61 a
Hamburg 22147, Germany

Inhalt | Contents



2 farbige weiche Kontaktlinsen
2 colored soft contact lenses
(Methafilcon A 45%, water 55%)
in sterile buffered saline.
Monthly replacement. UV Protection.

BC: 8.60 DIA: 14.30

Wichtige Hinweise | Important Notes

- Nur zur kosmetischen Verwendung.
- Nur wie von Ihrem Spezialisten empfohlen verwenden.
- Regelmäßig reinigen und austauschen.
- Nicht mit den Linsen schlafen.
- Bei Beschwerden sofort entfernen und einen Spezialisten aufsuchen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- For cosmetic use only.
- Use only as directed by your eye care professional.
- Clean and replace regularly.
- Do not sleep with the lenses.
- If irritation occurs, remove immediately and consult a specialist.
- Keep out of reach of children.

Small lens.
A brighter you.



NO

NO Norwegian

Vask og tørk alltid hendene før du håndterer linsene. Skal ikke brukes hvis emballasjen eller produktet er skadet. Les alle instruksjonene før bruk. **INNSETTING AV LINSE** For hvert øye, sørg for at linsen ikke er på innsiden ut (se fig. 1 og fig. 2). Plasser på fingeren for å bekrefte formen. Bruk den andre hånden og andrefingeren, hold opp det øvre lokket og hold nede det nedre. Plasser linsen på øyet (se fig. 3). Gjenta prosessen for det andre øyet. **FJERNING AV LINSE** Se opp og hold nede lokket. Klem forsiktig sammen den nederste kanten av linsen og løft den ut av øyet med putene til pekefingeren og tommelen (se fig. 4). Gjenta prosessen for det andre øyet. **DESINFISERING/BLOTTING** Rengjør og desinfiser linsene strengt etter instruksjonene på flasken med oppløsning eller som anviser av din øyeylege. Dette bør begrense eksistensen av potensielt skadelige bakterier og sopp. **HVIS LINSE TØRKER UT...** Følg desinfeksjons- og bløtlegingsinstruksjonene ovenfor, bytt ut med nye linser eller kontakt din øyeylege. **KONTRAINDIKASJONER (GRUNNER TIL IKKE Å BRUKE)** Ikke bruk kontaktlinser når noen av følgende betingelser foreligger: • Akutte og sub-akutte betennelser eller infeksjoner i øyets fremre kammer. • Enhver eyesykdom, skade eller abnormitet som påvirker hornhinnen, konjunktivene eller øyelokkene. • Alvorlig mangel på tårer (tørre øyne). • Hornhinnen hypotese (reduert hornhinnen følsomhet). • Enhver systemisk sykdom som kan påvirke øyet eller bli overført ved å bruke kontaktlinser. • Allergiske reaksjoner av okulære overflater eller adnexa som kan inducere eller overdrives ved bruk av kontaktlinser eller bruk av kontaktlinsefjerningsmidler. • Allergi mot enhver ingrediens i en løsning som skal brukes til å ta vare på kontaktlinser. • Enhver aktiv hornhinneinfeksjon (bakteriell, sopp eller viral). • Hvis øyene blir røde eller irriterer. **FORHOLDSREGLER** Eventuelle variasjoner i det følgende bør bare utføres under råd fra øyeyleger. • Øyeyleger vil anbefale et bruksregime. IKKE endre linseparametere eller linsepleiesystem uten å konsultere øyeylegeren. Følg anbefalingene deres og besøk regelmessig. • Disse linsene er beregnet på brukere fra 18 år og oppover, med mindre annet anbefales av øyeyleger. • 1-dagers daglig bruk lins skiftes ut daglig og bør ikke brukes mer enn en gang. • Bare til engangsbruk. • Vær forsiktig når du setter inn linsen som et repet øye er sårbart for infeksjon. Unngå lange negler som har bakterier. • Bruk aldri pinsett eller andre verktøy for å fjerne objektiver fra linsebeholderen med mindre det er spesifikt angitt for den bruken. Hell linsen i hånden. • Håndter alltid linsene forsiktig og unngå å miste dem. Ikke berør linsen med negler. • Kast skadete eller riper lins umiddelbart. • Sett inn linser før smikke påføres. Fjern linsene før du fjerner smikke. Bruk fiber og oljefrie masccarar. Unngå kontakt mellom linser eller øyne og kosmetiske produkter, inkludert aerosoler, lotioner, salter og kremer. Vannbasert kosmetikk er mindre sannsynlig å skade linser enn oljebaserte produkter. • Hvis aerosolprodukter som hårspray brukes mens du bruker linsene, må du være forsiktig og holde øyene lukket til sprayen har lagt seg. Unngå alle skadelige eller irriterende damper og røyk mens du bruker linsene. • Bruk aldri linser utover den tiden som anbefales av øyeyleger. • Hold linsene utilgjengelige for barn. • Hvis linsen stikker (slutter å bevege seg) på øyet umiddelbart konsultere øyeyleger. • Fjern linsene umiddelbart i nærvær av skadelige eller irriterende røyk. • Rådfer deg med øyeyleger før du bruker linsene til vannrelatert aktivitet. • Bruk kun linsene dine til vannsport hvis det er vannfaste briller. • Informer alltid arbeidsgiveren din om å være en kontaktlinsebruker. Noen jobber kan kreve bruk av øyebeskyttelse eller kreve at du ikke bruker kontaktlinser. **ADVARSLER** IKKE sov mens du har på deg linsene. • IKKE bruk husholdningsprodukter (f.eks. desinfeksjonsmidler) på linsene. • IKKE bruk linsene når du bruker øyemedisin eller øyedråper (med mindre det anbefales å gjøre det av øyeylegeren). • IKKE berør kontaktlinser med fingre eller hender hvis hendene ikke er fri for fremmedlegemer, da mikroskopiske riper på linsene kan oppstå, noe som forårsaker forverring syn og / eller skade på øyet. • IKKE bruk spytt eller noe annet enn de anbefalte løsningene for smøring eller fuktig av linsene. • IKKE skylle linsene eller linsehuset med vann. • IKKE utsett linsene for vann mens du har dem på deg (f.eks. dusjing). Hvis du utsetter linsene for vann, øker risikoen for mikrobiell infeksjon. Problemer med kontaktlinser og linsepleieprodukter kan føre til alvorlig skade på øyet. Det er viktig at du følger instruksjonene til øyeylegerens retninger og alle merkingsinstruksjoner for riktig bruk av linsene og linsepleieproduktene, inkludert linsehuset. Øyeylegeren, inkludert hornhinnen sår, kan utvikle seg raskt og føre til tap av syn. Studier har vist at kontaktlinsebrukere som røyker har høyere forekomst av bivirkninger enn ikke-røykere. **BIVIRKNINGER** Hvis du oppdager noen av følgende problemer med kontaktlinsene dine, må du UMIDDELBAR FJERNE LINSENE. • Øyestikking, betennelse, burning, kløe eller eyesmerter • Redusert komfort fra første gang du satte inn linsen • Overdreven vann av øyet • Uvanlige øyeykkeljoner eller rødhet • Regnbuer eller glører rundt objekter • Lysskisser • Tørre øyne. Hvis det er identifisert skade på linsen ved inspeksjon, må du ikke sette linsen tilbake i øyet. Du bør kaste linsen og sette inn en ny lins i øyet. Hvis problemet vedvarer, fjern der linsene og konsulter umiddelbart øyeyleger. Overdreven bruk av kontaktlinser, spesielt bruk over natten, er forbundet med de fleste sikkerhetsproblemer og potensielle bivirkninger ved bruk av kontaktlinser. Problemer forbundet med bruk av kontaktlinser kan påvirke øyelokket, konjunktiva, de forskjellige lagene i hornhinnen og til og med tårefilmen som dekker øyets ytre overflate.

PT

PT Portuguese

Lave e seque sempre as mãos antes de tocar nas lentes. Não utilize se a embalagem ou o produto estiver danificado. Leia todas as instruções antes de utilizar o produto. **INSERÇÃO DE LENTE** Para cada olho, certifique-se de que a lente não está do avesso (ver Fig. 1 e Fig. 2). Coloque em seu dedo para verificar a forma. Usando a outra mão o o segundo dedo, segure a pálpebra superior e segure a pálpebra inferior. Coloque a lente no olho (ver Fig. 3). Repita o processo para o outro olho. **REMOÇÃO DE LENTE** Olhe para cima e segure a tampa inferior. Aperte suavemente a borda inferior da lente e retire-a do olho com as pontas do dedo indicador e do polegar (veja a Fig. 4). Repita o processo para o outro olho. **DESINFECÇÃO / MOLHO** Limpe e desinfete suas lentes seguindo estritamente as instruções em seu frasco de solução ou conforme orientado por seu oftalmologista. Isso deve limitar a existência de bactérias e fungos potencialmente nocivos. **SE AS LENTES SE SECAREM...** Siga a etapa de Desinfecção / Imersão acima, substitua por lentes novas ou consulte seu oftalmologista. **CONTRAINDICAÇÕES (SITUAÇÕES EM QUE NÃO É RECOMENDADO UTILIZAR O PRODUTO)** Não utilize as lentes de contato se reunir alguma das seguintes condições: • Infamações agudas e subagudas ou infecção da câmara anterior do olho. • Qualquer doença, lesão ou anormalidade ocular que afete a córnea, a conjuntiva ou as pálpebras. • Falta de lacrimejar grave (olhos secos). • Hipoestesia corneana (redução da sensibilidade da córnea). • Qualquer doença sistêmica que possa afetar o olho ou ser exacerbada pela utilização de lentes de contato. • Reações alérgicas das superfícies oculares ou anexos do olho que podem ser induzidas ou exacerbadas pela utilização de lentes de contato ou pela utilização de soluções para lentes de contato. • Alergia a qualquer ingrediente de uma solução que seja utilizada para cuidar das lentes de contato. • Qualquer infecção ativa da córnea (bacteriana, fúngica ou viral). • Se os olhos ficarem vermelhos ou irritados. **PRECAUÇÕES** Qualquer variação dos seguintes aspectos apenas deve ser realizada sob o aconselhamento do seu oftalmologista. • Seu oftalmologista recomendará o regime de utilização adequado. NÃO altere os parâmetros das lentes ou o sistema de lentes sem consultar o seu oftalmologista. Siga as recomendações do oftalmologista e agende consultas regularmente. • Estas lentes destinam-se a utilizadores a partir dos 18 anos de idade, salvo indicação em contrário do oftalmologista. As lentes de uso diário são substituídas diariamente e não devem ser utilizadas mais do que uma vez. • Apenas para utilização única (descartáveis). • Tenha cuidado ao inserir a lente, pois se o olho estiver arranhado, é mais vulnerável a infecções. Evite ter as unhas compridas, pois abrigam bactérias. • Nunca utilize pinças nem outras ferramentas para retirar as lentes do estojo, a menos que seja especificamente indicado. Coloque a lente na mão. • Manuseie as lentes com cuidado e evite deixá-las cair. Não toque na lente com as unhas. • Se as lentes estiverem danificadas ou riscadas, deixe-as fora imediatamente. • Insira as lentes antes de aplicar maquiagem. Retire as lentes antes de retirar a maquiagem. Use máscaras sem fibras e sem óleo. Evite o contato entre as lentes ou os olhos e quaisquer produtos cosméticos, incluindo aerossóis, loções, sabonetes e cremes. Os cosméticos à base de água são menos suscetíveis de danificar as lentes do que os produtos à base de óleo. • Se forem utilizados produtos em aerosol, como laca para o cabelo, durante a utilização das lentes, tenha cuidado e mantenha os olhos fechados até que a laca assente. Evite todos os vapores e fumos nocivos ou irritantes durante a utilização das lentes. • Nunca utilize as lentes para além do tempo recomendado pelo oftalmologista. • Mantenha as lentes fora do alcance das crianças. • Se a lente ficar colada (deixar de se mover) no olho, consulte imediatamente o seu oftalmologista. • Retire as lentes imediatamente na presença de fumos nocivos ou irritantes. • Consulte o seu oftalmologista antes de usar as lentes em qualquer atividade que envolva água. • Apenas utilize as lentes em desportos aquáticos se usar óculos de proteção à prova de água. • Se usar lentes de contato, deve informar sempre a sua entidade empregadora. Alguns trabalhos podem requerer a utilização de proteção ocular ou podem não ser adequados para quem utiliza lentes de contato. **ADVERTÊNCIAS** • NÃO junte com as lentes nos olhos. • NÃO utilize produtos domésticos (p. ex., desinfetantes) nas lentes. • NÃO use as lentes se estiver a aplicar medicamentos ou gotas para os olhos (a menos que seja aconselhado pelo seu oftalmologista). • NÃO toque nas lentes de contato com os dedos ou as mãos se as mãos não estiverem livres de materiais estranhos, pois podem ocorrer arranhões microscópicos das lentes, causando visão distorcida e / ou ferimentos no olho. • NÃO use saliva ou qualquer outra solução que não seja a recomendada para lubrificar ou molhar as lentes. • NÃO lave as lentes bem do estojo das lentes com água. • NÃO exponha as lentes à água enquanto estiver a usá-las (p. ex., ao tomar banho). Expor as lentes à água aumenta o risco de infecção microbiana. Os problemas com as lentes de contato e os produtos para o cuidado das lentes podem resultar em lesões graves no olho. É essencial que siga as instruções do seu oftalmologista e todas as instruções do rótulo da embalagem sobre a utilização adequada das lentes e dos produtos para o cuidado das lentes, incluindo o estojo para as lentes. Os problemas oculares, incluindo as úlceras da córnea, podem desenvolver-se rapidamente e levar à perda de visão. Estudos têm demonstrado que os utilizadores de lentes de contato que são fumadores têm uma maior incidência de reações adversas do que os não fumadores. **REACÇÕES ADVERSAS** Se notar algum dos seguintes problemas com as suas lentes de contato, RETIRE IMEDIATAMENTE AS LENTES. • Inflamação, ardor, prurido ou dor ocular • Redução do conforto desde que inseriu a lente • Excesso de lacrimejar do olho • Secreções oculares incommuns ou vermelhidão • Arco-iris ou halos à volta de objetos • Sensibilidade à luz • Olhos secos. Se detectar que a lente apresenta danos após a inspeção, não volte a colocar a lente no olho. Deve descartar a lente e inserir uma nova lente no olho. Se o problema persistir, retire as lentes e consulte imediatamente o seu oftalmologista. O uso excessivo de lentes de contato, particularmente à noite, está associado à maioria das preocupações de segurança e possíveis reações adversas associadas à utilização de lentes de contato. Os problemas associados à utilização das lentes de contato podem afetar a pálpebra, a conjuntiva, as várias camadas da córnea e até mesmo a película lacrimal que cobre a superfície externa do olho.

HU

HU Hungarian

Mindig mossa meg, majd szárítsa meg a kezét, mielőtt a lencsékhez érne. Ne használja, ha a csomagolás vagy a termék sérült. Kérjük, olvassa végig az útmutatót használat előtt. **LENCE BEHÉLYEZÉSE** Egyik szemnél győződjön meg arról, hogy a lencse nincs felfelé fordítva (lásd 1. és 2. ábra). Helyezze az ujjára az alak ellenőrzéséhez. A másik kezével és a második ujjával tartsa felfelé a felső, majd az alsó. Helyezze a lencsét a szemre (lásd 3. ábra). Ismételje meg a folyamatot a másik szemmel. **LENCEKISZÁRÍTÁS** Nézz fel és tartd lenyomva az alsó szemhéjat. Finoman csipje meg a lencse alsó szélét, és emelje ki a szeméből a mutató- és hüvelykujja párnájával (lásd 4. ábra). Ismételje meg a folyamatot a másik szemmel. **FERTŐTLENÍTÉS / ÁZTATÁS** Tisztítsa meg és fertőtlenítse a lencsét, szigorúan az oldatos flakonon található utasításokat követve, vagy a szemorvos utasításai szerint. Ez korlátozza a potenciálisan káros baktériumok és gombák létezését. **HA A LENCSÉK KISZÁRAD...** Kövesse a fenti fertőtlenítés/áztatás lépést, cserélje ki új lencsékért, vagy forduljon szemgondozójához. **ELLENJAVALLATOK (OKOK ARRA, HOGY NE HASZNÁLJA)** Ne használja a kontaktlencsét, ha a következő állapotok valamelyikét tapasztalja: • A szem előző csapadékának akut vagy szubakut gyulladása vagy fertőzése. • A szem megbetegedése, sérülése vagy bármilyen elváltozása, mely a szaruhártyát, kötőhártyát vagy a szemhéjakat érinti. • Súlyosan száraz szem. • A szaruhártya érzékenységének csökkenése (corneális hypesthesia). • Bármilyen szervezeti betegség, mely a szemre is kihat vagy melyet a kontaktlencse-viselés fokozhat. • A szem felszínének vagy a környező szöveteknek az allergias reakciója, melyet a kontaktlencse viselése vagy az ápolóanyagok használata okozhat vagy fokozhat. • A kontaktlencsét ápoló folyadékokban használt összetevők által okozott allergia. • Fennálló szaruhártya-fertőzés (bakteriális, gomba okozta, vagy vírusos). • Ha szemre vörös vagy irritált. **ÖVINTÉZKEDESEK** Az alábbi javaslattól csak akkor térjen el, ha a szemorvosa azt tanácsolja. • A szemorvosa javasolni fog egy viselési rendet. NE változtassa meg lencséjének paramétereit vagy a lencseápoló eszközöket anélkül, hogy konzultálna a szemorvosával. Kövesse a szemorvosa ajánlásait és járjon kontrollra rendszeresen. • Ezeket a lencsét csak a 8. évüket betöltött személyek használhatják, kivéve, ha a szemorvosa másként nem ajánlja. • Az egynapos, egyszeri használatra való lencsék naponta cserélni kell, nem viselhetők kétszer. Csak egyszeri használatra! • Óvatosan helyezze be a lencsét, ugyanis a megkarcolt szem fertőzés veszélyének van kitéve. Kerülje a hosszú körmeket, melyek alatt baktériumok lehetnek. • Sose használjon csipesset vagy más eszközt arra, hogy kivegye a lencsét a tartóból, kivéve, ha kifejezetten erre vonatkozik az utasítás. Őrítse a lencsét a kezében. • Mindig körültekintően fogja meg a lencsét, és ügyeljen arra, hogy ne ejtse le. Ne érintse meg a lencsét a körmeivel. • Azonnal dobja ki a lencsét, ha sérült vagy meg van karcolva. • A lencsék sminkelés előtt helyezze be. A lencsék a smink eltávolítása előtt vegye ki. Használjon rost- és olajmentes szempillaspirált. Ügyeljen arra, hogy a lencsék és a szem ne érintkezzen kozmetikai termékekkel, többek között aeroszolokkal, testápolókkal, szappanokkal és krémekkel. A vízalapú kozmetikumok kevesebb valószínűséggel károsítják a lencsét, mint az olajalapú termékek. • Ha a lencsék viselése közben aeroszoltermékeket használ, legyen óvatos, és csukja be a szemét, amíg leszáll a permet. A lencsék viselése közben kerülje a káros vagy irritáló gőzöket és füstöket. • Sose viselje a lencsét hosszabb ideig annál, mint amit a szemorvosa elrendelt. • A lencsét tartsa gyermekétől távol. • Ha a lencse hozzáragad (nem mozdul) a szemhez, azonnal konzultáljon a szemorvosával. • Káros vagy irritáló füstök jelenlétében azonnal vegye ki a lencsét. • Kérje ki a szemorvosa tanácsát, mielőtt vízi tevékenységek végzése közben használna a kontaktlencsét. • Vízi sportok közben csak olyan úszószemüveget viseljen kontaktlencsét, ami nem engedi be a vizet. • Mindig tájékozódj, hogy kontaktlencsét visel. Egyes munkahelyek védőszemüveget kell viselni, vagy nem lehet közben kontaktlencsét viselni. **FIGYELMEZTETÉSEK** • NE viselje a lencsét alvás közben. • NE használjon háztartási termékeket (pl. fertőtlenítő) a lencsén. • NE használja a lencsét, ha szemészeti készítményeket vagy szemcseppeket használ (kivéve, ha szemorvosa így rendel). • NE érintse meg a kontaktlencsét az ujjával vagy a kezével, ha idegen tárgy van a kezében, hogy megnevelítse a lencsét. • NE öblítse le a lencsét vagy a lencsetartó tokot vízzel. • NE érje víz a lencsét, miközben viseli (pl. zuhanyzás közben). • Növeli a mikrobás fertőzés kockázatát, ha a lencsét víz éri. A kontaktlencsék és a lencseápoló termékek problémái súlyos szemészkárosítást okozhatnak. Alapvetően fontos, hogy mindig kövesse a szemorvosa utasításait és a címkénen olvasható utasításokat, hogy megfelelően használja a lencsét, a lencseápoló termékeket és a lencsetartó tokot. A szemproblémák, ideértve a szaruhártya-fertőzést gyorsan ki tudnak alakulni és látásvesztéshez vezethetnek. Vizsgálatok kimutatták, hogy a nemkívánatos reakciók kockázata nagyobb a dohányzó kontaktlencse-viselőknél, mint a nemdohányzóknál. **NEKIVÁNATOS REAKCIÓK** Ha az alábbiak valamelyikét tapasztalja a kontaktlencsével, AZONNAL VEGYE KI A LENCSÉKET. • égő, szúró vagy viszkető érzés, gyulladás vagy fájdalom a szemben; • csökkenő kényelem ahhoz képest, amilyen a lencse első felhelyezésekor tapasztalt; • a szem túlzott mértékű könnyezése; • szokatlan szemváladék vagy proszang; • szivárványok vagy fényszórások a tárgyakkal szembe; • fényre való érzékenység; • száraz szemek. Ha sérült lát a lencsén, amikor ellenőriz, akkor ne tegye vissza a lencsét a szemébe. Ebben az esetben dobja ki a lencsét, és helyezzen be egy újat. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye ki a lencsét, és forduljon a szemorvosához. A kontaktlencsét túlzott használata, különösen pedig az egész éjjel tartó viselése esetében felmerül a biztonsági aggályok és a lehetséges nemkívánatos reakciók kockázata. A kontaktlencsék viseléséhez köthető problémák hatással lehetnek a szemhéjra, a kötőhártyára, a szaruhártya különböző rétegeire, és még a könnyfilme is, ami a szem külső felületét borítja.



AURALENS

REVEAL YOUR INNER COLOR

Gebruiksaanwijzing | Instructions for Use

Dansk | English

DA

DA Danish

Vask og tør altid dine hænder, før du håndterer linserne. Brug ikke linserne, hvis emballagen eller produktet er beskadiget. Kontaktlinser, blister og folie skal bortskaffes som almindeligt affald. Esken kan genanvendes. Læs alle instruktioner inden brug. **ISÆTTNING AF LINSER** For hvert øje: Kontrollér, at linsen ikke vender forkert (se Fig. 1 og Fig. 2). Placer linsen på din finger for at kontrollere formen. Brug din anden hånd og din anden finger til at løfte det øverste øjenlåg og trække det nederste ned. Placer linsen på øjet (se Fig. 3). Gentag processen for det andet øje. **FJERNELSE AF LINSER** Kig op og træk det nederste øjenlåg ned. Klem forsigtigt på linsekanten og fjern den fra øjet med fingerspidserne på din tommel- og pegefinger (se Fig. 4). Gentag processen for det andet øje. **DESINFEKTION/OPBLØDNING** Rens og desinficer omhyggeligt dine linser i henhold til instruktionerne på flasken med kontaktlinsevæske eller som anviset af din optiker. **HVIS LINSERNE TØRRER UD...** skal desinfektions-/opblødningsproceduren ovenfor følges. Skift til nye linser, eller kontakt din optiker. **KONTRAINDIKATIONER (ÅRSAGER TIL IKKE AT BRUGE KONTAKTLINSER)** Brug ikke kontaktlinser, hvis nogen af følgende tilstande forekommer: Akut eller subakut betændelse eller infektion i øjets forreste kammer. Enhver form for øjenssygdom, skade eller abnormalitet, der påvirker hornhinden, bindehinden eller øjenlågene. Alvorlig tåremangel (tørre øjne). Corneal hypæstesi (nedsat hornhindefølsomhed). Systemiske sygdomme, der kan påvirke øjnene eller forværrer af kontaktlinser. Allergiske reaktioner på øjets overflade eller tilstedende områder, som kan forværrer af kontaktlinser eller kontaktlinsevæsker. Allergi over for ingredienser i linseplejevæsker. Aktiv hornhindeinfektion (bakteriel infektion, svampeinfektion eller virusinfektion). Hvis øjnene bliver røde eller irriterede. **FORHOLDSREGLER** Enhver afvigelse fra nedenstående bør kun ske efter råd fra din optiker. Det anbefales, at du ofte skifter dine linser og plejer dem dagligt. Din optiker vil anbefale en bæreperiode. Skift ikke dine linseparametre eller linseplejesystem uden at rådføre dig med din optiker. Følg optikerens anbefalinger og gå til regelmæssige linsekontroller. Disse linser er beregnet til personer fra 8 år og op, med mindre andet anbefales af en optiker. 1-dags brug daglige linser udskiftes dagligt og bør ikke bruges mere end én gang. Kun engangsbrug. Disse linser er designet til daglig brug og skal udskiftes som anviset. Vær forsigtig ved isættelse af linsen, eftersom et rids på øjet øger risikoen for infektion. Undgå lange negle, da de kan bære bakterier. Brug aldrig pincetter eller andre værktøjer til at tage linserne ud af beholderen, med mindre det specifikt er angivet. Hæld i stedet linsen ud i hånden. Håndter altid linserne forsigtigt og undgå at tabe dem. Rør ikke linsen med neglene. Bortskaf beskadigede eller ridsede linser med det samme. Sæt linserne i, før du påfører makeup. Fjern linserne, før du fjerner makeup. Brug fiber- og oliefri mascara. Undgå kontakt mellem linser/øjne og kosmetiske produkter såsom aerosoler, lotioner, sæber og cremer. Vandbaseret makeup er mindre skadelig for linser end olieholdige produkter. Hvis du bruger aerosoler som hårspray, hold øjnene lukkede, indtil sprøjen har lagt sig. Undgå irriterende dampe og gasser under brug af linser. Overskrid aldrig den anbefalede bæreperiode. Opbevar linser utilgængeligt for børn. Hvis linsen sidder fast i øjet, skal du straks kontakte din optiker. Fjern dine linser øjeblikkeligt, hvis du udsættes for farlige dampe eller irriterende gasser. Kontakt din optiker, før du bruger linser under vandaktiviteter. Brug kun linser til vandsport, hvis du bærer tætsluttende svømmebriller. Informer din arbejdsgiver, hvis du bruger kontaktlinser. Nogle job kræver øjenbeskyttelse eller kan forbyde brug af kontaktlinser. **ADVARSLER** Sov ikke med linser på. Brug ikke husholdningsprodukter (f.eks. desinfektionsmidler) på dine linser. Brug ikke linser, mens du bruger øjenmedicin eller øjendråber (med mindre din optiker har sagt god for det). Berør ikke linser med snavsede hænder, eftersom mikroskopiske ridser kan forårsage sløret syn eller øjenskader. Brug ikke spyt eller andre uegnede væsker til at fugte linserne. Skyl ikke linser eller linsebeholder med postevand. Undgå kontakt med vand, mens du har linser på (f.eks. under brusebad), eftersom det øger risikoen for infektion. Problemer med linser eller linseplejeprodukter kan føre til alvorlige øjenskader. Følg altid din optikers anvisninger og linseproducentens vejledninger. Øjenproblemer, herunder hornhindeinfektioner, kan opstå hurtigt og føre til synstab. Studier viser, at rygere, der benytter kontaktlinser, har en forhøjet risiko for komplikationer. **BIVIRKNINGER** Fjern straks dine linser, hvis du oplever: Stikkende, sviende eller brændende fornemmelse i øjet. Nedsat komfort fra første gang, du sætter linsen. Øget tåreflåd. Røde eller usædvanlig øjenudfald. Haloer eller regnbuer omkring objekter. Lysfølsomhed. Tørre øjne. Hvis du opdager skade på linsen, skal den kasseres og udskiftes med en ny. Isæt en ny linse i øjet. Hvis linserne er snavsede men ser ubeskadigede ud, skal du følge desinfektions-/opblødningsrutinen ovenfor og derefter sætte dem igen. Hvis linsen er ren, men problemet fortsætter, kontakt straks din optiker. Overdreven brug af kontaktlinser, især om natten, er forbundet med de fleste sikkerhedsproblemer og potentielle bivirkninger ved kontaktlinsebrug. Problemer forbundet med kontaktlinsebrug kan påvirke øjenlåget, bindehinden, de forskellige lag af hornhinden og tilmed tårefilmen, der dækker øjets ydre overflade.

EN

SOFT CONTACT LENSES

EN

Instructions for use

A guide to trouble-free soft contact lens wear

Always wash and dry your hands before handling your lenses. Do not use if the packaging or product is damaged. **LENS INSERTION** For each eye, ensure the lens is not inside out (See Fig. 1 & Fig. 2). Place on your finger to verify the shape. Using your other hand and second finger, hold up the upper lid and hold down the lower lid. Place the lens on the eye (See Fig. 3). Repeat the process for the other eye. **LENS REMOVAL** Look up and hold down the lower lid. Gently pinch the bottom edge of the lens and lift it out of your eye with the pads of your index finger and thumb (See Fig. 4). Repeat the process for the other eye. **DISINFECTION / SOAKING** Clean and disinfect your lenses strictly following the instructions on your solution bottle or as directed by your eye-care practitioner. This should limit the existence of potentially harmful bacteria and fungi. **IF THE LENSES DRY OUT...** Follow the Disinfection / Soaking step above, replace with new lenses or consult your eye-care practitioner. **CONTRAINDICATIONS (REASONS NOT TO USE)** Do Not Use Contact Lenses when any of the following conditions exist: Acute and sub-acute inflammations or infection of the anterior chamber of the eye. Any eye disease, injury, or abnormality that affects the cornea, conjunctiva or eyelids. Severe insufficiency of tears (dry eyes). Corneal hypoaesthesia (reduced corneal sensitivity). Any systemic disease that may affect the eye or be exaggerated by wearing contact lenses. Allergic reactions of ocular surfaces or adnexa that may be induced or exaggerated by wearing contact lenses or use of contact lens solutions. Allergy to any ingredient in a solution that is to be used to care for contact lenses. Any active corneal infection (bacterial, fungal or viral). If eyes become red or irritated. **PRECAUTIONS** Any variation to the following should only be performed under the advice of your eye-care practitioner. Your eye-care practitioner will recommend a wearing regime. DO NOT change your lens parameters or lens care system without consulting your eye-care practitioner. Follow their recommendations and make regular visits. These lenses are intended for wearers ages 8 and up unless advised otherwise by your eye-care practitioner. 1-Day use daily wear lenses are replaced daily and should not be worn more than once. Single use only. Take care when inserting the lens as a scratched eye is vulnerable to infection. Avoid long nails which harbor bacteria. Never use tweezers or other tools to remove lenses from the lens container unless specifically indicated for that use. Pour the lens into the hand. Always handle lenses carefully and avoid dropping them. Do not touch the lens with fingernails. Discard damaged or scratched lenses immediately. Insert lenses before applying make-up. Remove lenses before removing make-up. Use fibre and oil free mascaras. Avoid contact between your lenses or eyes and any cosmetic products including aerosols, lotions, soaps and creams. Water-based cosmetics are less likely to damage lenses than oil-based products. If aerosol products such as hairspray are used while wearing lenses, exercise caution and keep eyes closed until the spray has settled. Avoid all harmful or irritating vapours and fumes while wearing lenses. Never wear lenses beyond the time recommended by the eye care practitioner. Keep lenses out of reach of children. If the lens sticks (stops moving) on your eye immediately consult your eye-care practitioner. Remove your lenses immediately in the presence of noxious or irritating fumes. Consult your eye-care practitioner before using your lenses for any water related activity. Only use your lenses for water sports if water-tight goggles are worn. Always inform your employer of being a contact lens wearer. Some jobs may require use of eye protection or may require that you do not wear contact lenses. **WARNINGS** DO NOT sleep while wearing your lenses. DO NOT use household products (e.g. disinfectants) on your lenses. DO NOT wear your lenses when using eye medications or eye drops (unless advised to do so by your eye-care practitioner). DO NOT touch contact lenses with fingers or hands if the hands are not free of foreign materials, as microscopic scratches of the lenses may occur, causing distorted vision and/or injury to the eye. DO NOT use saliva or anything other than the recommended solutions for lubricating or wetting your lenses. DO NOT rinse your lenses or lens case with water. DO NOT expose your lenses to water while you are wearing them (e.g. showering). Exposing your lenses to water increases the risk of microbial infection. Problems with contact lenses and lens care products could result in serious injury to the eye. It is essential that you follow your eye care practitioner's directions and all labelling instructions for proper use of your lenses and lens care products, including the lens case. Eye problems, including corneal ulcers, can develop rapidly and lead to loss of vision. Studies have shown that contact lens wearers who are smokers have a higher incidence of adverse reactions than non-smokers. **ADVERSE REACTIONS** If you notice any of the following issues with your contact lenses, then IMMEDIATELY REMOVE YOUR LENSES: Eye stinging, inflammation, burning, itching or eye pain. Decreasing comfort from when you first inserted the lens. Excessive watering of the eye. Unusual eye secretions or redness. Rainbows or halos around objects. Sensitivity to light. Dry eyes. If damage to the lens is identified upon inspection, do not put the lens back in your eye. You should discard the lens and insert a new lens into the eye. If the problem continues, remove the lenses and immediately consult your eye-care practitioner. Excessive wear of contact lenses, particularly overnight wear, is associated with most of the safety concerns and potential adverse reactions with contact lens wear. Problems associated with contact lens wear may affect the eyelid, the conjunctiva, the various layers of the cornea and even the tear film that covers the outer surface of the eye.